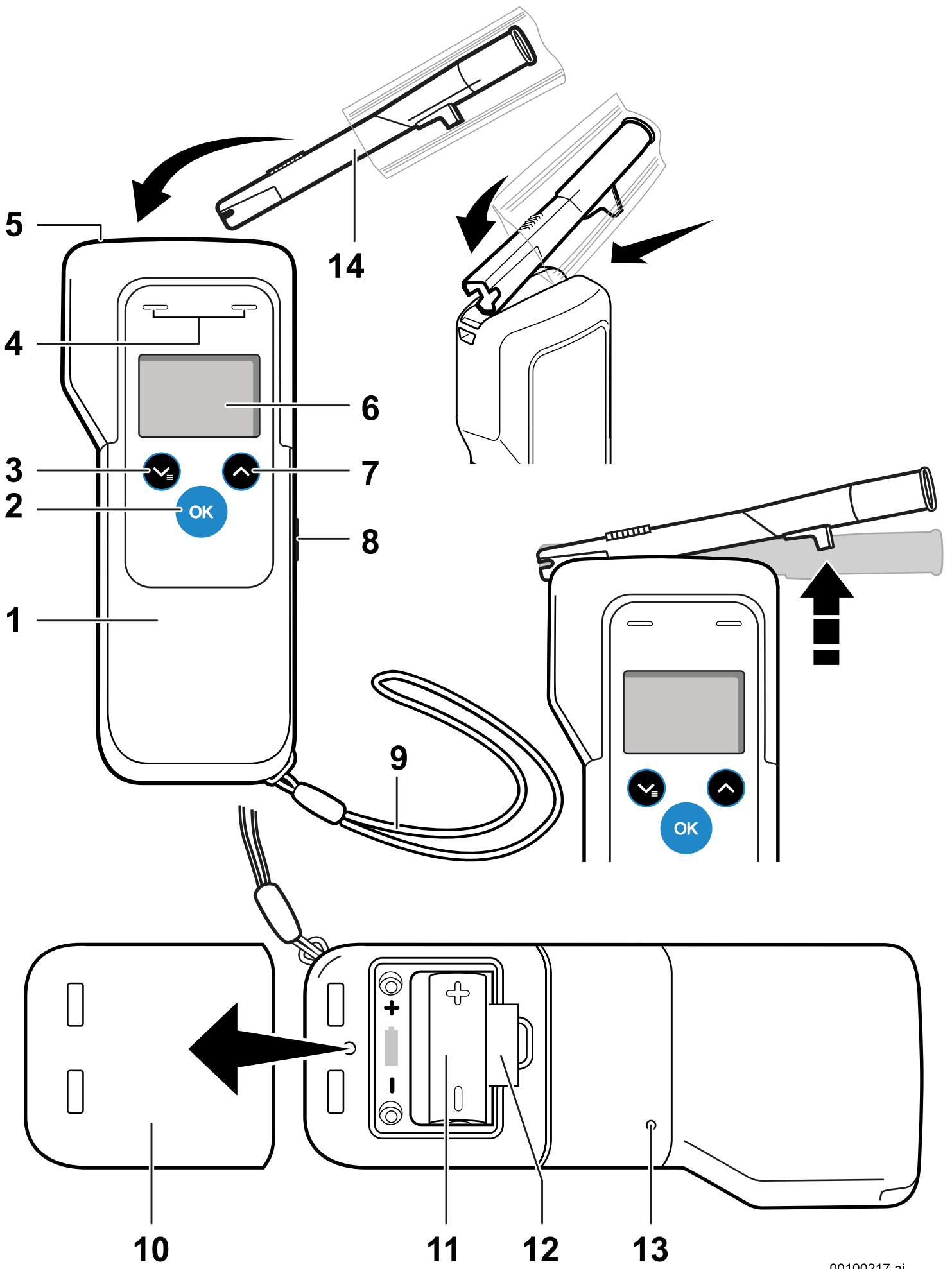


de	3	nl	101	lt	196	bs	295	tr	392
en	17	da	115	pl	210	cs	308	ar	405
fr	31	fi	129	ru	226	bg	322	zh	419
es	45	no	143	hr	241	uk	336	zhTW	432
ca	59	sv	156	sl	255	ro	350	ja	445
pt	73	et	169	sk	269	hu	364	ko	459
it	87	lv	182	sr	282	el	378		

Dräger Alcotest® 6000 Instructions for use





00100217.ai

1 Algemene veiligheidsaanwijzingen

- Het is belangrijk om voor gebruik van dit product deze gebruiksaanwijzing en de gebruiksaanwijzing van de bijbehorende producten zorgvuldig door te lezen.
- De gebruiksaanwijzing strikt opvolgen. De gebruiker moet de aanwijzingen volledig begrijpen en strikt opvolgen. Het product mag uitsluitend worden gebruikt voor het beoogde doel.
- Gooi deze gebruiksaanwijzing niet weg. Zorg ervoor dat de gebruiksaanwijzing wordt bewaard en op de juiste manier wordt opgevolgd door de gebruiker van het product.
- Dit product mag alleen worden gebruikt door opgeleid, competent en deskundig personeel.
- Lokale en nationale voorschriften die op dit product van toepassing zijn strikt opvolgen.
- Het product mag alleen worden geïnspecteerd, gerepareerd en onderhouden door opgeleid en competent personeel. Dräger adviseert het afsluiten van een Dräger-servicecontract voor alle onderhoudsactiviteiten en om alle reparaties te laten uitvoeren door Dräger.
- Gebruik geen defect of onvolledig product, en voer geen aanpassingen uit aan het product.
- Stel Dräger op de hoogte als zich fouten of defecten in de onderdelen voordoen.
- Maak voor onderhoudswerkzaamheden uitsluitend gebruik van originele Dräger-onderdelen en -toebehoren. Anders kan de juiste werking van het product niet worden gewaarborgd.



Deze gebruiksaanwijzing kan ook in andere talen op de betreffende productpagina (www.draeger.com/ifu) in elektronische vorm worden gedownload of gratis als gedrukte versie via Dräger of via een gespecialiseerde dealer worden aangevraagd.

Uitsluitend opladers, voedingseenheden, batterijen of accu's gebruiken die door Dräger voor dit product zijn goedgekeurd.

2 Aanwijzingen in dit document

2.1 Betekenis van de waarschuwingssymbolen

In dit document worden de volgende waarschuwingssymbolen gebruikt om de gebruiker te waarschuwen voor mogelijke gevaren. De betekenissen van de waarschuwingssymbolen zijn als volgt gedefinieerd:



WAARSCHUWING

Wijst op een potentieel gevaarlijke situatie. Wanneer deze niet wordt voorkomen kan dit leiden tot de dood of ernstig letsel.



VOORZICHTIG

Wijst op een potentieel gevaarlijke situatie. Wanneer deze niet wordt voorkomen, kan dit leiden tot ernstig letsel. Kan ook worden gebruikt als waarschuwing tegen ondeskundig gebruik.

AANWIJZING

Wijst op een potentieel gevaarlijke situatie. Wanneer deze niet wordt voorkomen, kan dit leiden tot schade aan het product of het milieu.

2.2 Typografische verklaringen

Tekst

Vetgedrukte teksten geven labels op het apparaat en schermteksten aan.






Deze driehoek geeft bij de waarschuwingen aan hoe het gevaar kan worden voorkomen.



Dit symbool kenmerkt informatie die het gebruik van het product vereenvoudigen.

3 Beschrijving

3.1 Productoverzicht (zie pagina 2)

- 1 Alcoholmeetapparaat
- 2  -toets (apparaat in- en uitschakelen; invoer bevestigen)
- 3  -toets (menu oproepen; waarde instellen)
- 4 LEDs
- 5 Mondstukopname (configureerbaar: rechts of links)
- 6 Display
- 7  -toets (waarde instellen)
- 8 USB-aansluiting (niet voor het opladen van het apparaat, uitsluitend voor service)
- 9 Polsriem
- 10 Deksel batterijvak
- 11 Batterij
- 12 Treklus voor vervangen van batterij
- 13 luidspreker
- 14 Mondstuk

3.2 Beoogd gebruik

Het alcoholmeetapparaat Dräger Alcotest[®] 6000¹⁾ wordt gebruikt voor het meten van de alcoholconcentratie in de menselijke adem. De meting stelt de mate van alcoholgebruik door personen vast. Er mogen geen therapeutische maatregelen worden uitgevoerd op basis van deze meting.

4 Gebruik



WAARSCHUWING

Kleine onderdelen van het apparaat kunnen losraken en ingeslikt worden.

- ▶ Het apparaat is niet geschikt voor gebruik door kinderen onder de 3 jaar.

4.1 Gebruiksvoorwaarden

Het apparaat wordt in de fabriek gekalibreerd. Als de kalibratiedatum meer dan 6 maanden geleden is, moet het apparaat opnieuw gekalibreerd worden, bijvoorbeeld door DrägerService.

1) Alcotest[®] is een geregistreerd merk van Dräger in Duitsland.

- Na de laatste alcoholinname een wachttijd van ongeveer 15 minuten in acht nemen.
- De wachttijd kan niet worden verkort door de mond te spoelen met water of niet-alcoholische dranken.
- Restalcohol in de mond of aromatische dranken (bijv. vruchtensap), mondsprays met alcohol en medicijnen kunnen de meting vervalsen.
- Oprispingen en braken kunnen het meetresultaat vervalsen.

4.1.1 voorafgaand aan de monstername

- De testpersoon moet voor de monstername regelmatig en rustig ademen.
- De testpersoon moet in staat zijn het minimale uitademvolume te leveren dat nodig is voor de monstername.

4.1.2 polsriem bevestigen

Om het apparaat aan de pols te bevestigen, moet de polslus worden gebruikt.


1. Leid het bevestigingssoog van de polslus door het oog van het apparaat.
2. Trek het bovenste deel van de polslus door het bevestigingssoog.

4.1.3 voorbereidingen voor het gebruik

1. Zorg ervoor dat de batterijen zijn opgeladen en geplaatst.
2. Zorg ervoor dat er een schoon mondstuk is gemonteerd.
3. Zorg ervoor dat het apparaat veilig wordt vastgehouden door het juiste gebruik van de polslus.

4.1.4 apparaat in- en uitschakelen

Apparaat inschakelen:

1. De -toets ca. 1 seconde ingedrukt houden.
2. Wacht tot wordt weergegeven dat het apparaat in stand-by is geschakeld.

Apparaat uitschakelen:

1. De -toets ca. 3 seconde ingedrukt houden.



Het apparaat schakelt zichzelf ca. 4 minuten na de laatste bedieningshandeling uit.

4.2 Eerste ingebruikname

Als het apparaat voor het eerst wordt ingeschakeld, verschijnt een configuratiewizard. Bij reeds vooraf geconfigureerde apparaten vervalt deze stap.

Met de configuratiewizard wordt het volgende ingesteld:

- taal
- datumformaat
- datum
- tijdformaat
- tijd
- meeteenheid

Alle instellingen kunnen achteraf in het menu worden aangepast.

AANWIJZING

Verlies van voorinstellingen

Als het vervangen van de batterij langer duurt dan 5 minuten, moeten de datum en de tijd opnieuw worden ingesteld. Een meting is alleen mogelijk als de tijd ingesteld is.

4.3 Automatisch ademluchtmonster nemen




Voor elke testpersoon moet een nieuw mondstuk worden gebruikt.




Vermijd hoge alcoholconcentraties op de sensor, bijv. door de mond te spoelen met dranken met een hoog alcoholpercentage kort voor de meting. Hierdoor wordt de levensduur van de sensor verkort.

1. Mondstuk (bestelnummer 68 10 690 “standaard”, 68 11 055 “met terugademventiel”) uit de verpakking halen.
Vanwege de hygiëne moet u het deel dat met de mond in aanraking komt, nog door de verpakking afgedekt laten totdat het mondstuk stevig op het apparaat zit.

2. Zet het mondstuk schuin in de mondstukopname en druk het in de mondstukopname.
De geribbelde markering (aandrukvlak) van het mondstuk wijst daarbij naar boven.
Het mondstuk klikt hoorbaar vast (zie pagina 2).
3. Vervolgens de verpakking er helemaal af trekken.
4. -toets ca. 1 seconde ingedrukt houden, totdat het startscherm verschijnt.
Er wordt een optionele zelftest uitgevoerd. Na ca. 4 seconden verschijnt op het display:
 - **KLAAR**
 - Het apparaat is klaar voor de meting.
5. Blaas gelijkmatig en zonder onderbreking in het mondstuk. Er wordt een voortgangsbalk weergegeven. Een voldoende ademstroom wordt door een permanent geluidssignaal aangegeven.
Als het nemen van het ademluchtmonster succesvol is verlopen, stopt de aanhoudende toon met een hoorbare klik.
Na enkele seconden (afhankelijk van de temperatuur van het apparaat en de gemeten concentratie) verschijnt het meetresultaat met datum en tijd op het display.


Een verdere meting uitvoeren:

- -toets indrukken om een nieuwe meting voor te bereiden.
Na de hersteltijd van de sensor (zie “Technische gegevens” op pagina 112) wordt **KLAAR** weergegeven.

4.4 Handmatig ademluchtmonster nemen (optioneel)

Als de testpersoon het vereiste minimale volume niet kan opbrengen, kan de monsternamen handmatig worden uitgevoerd.

Een handmatig ademluchtmonster nemen:



1. Volg de stappen 1. tot 5. voor het nemen van een automatisch ademluchtmonster.
2. Wanneer na het begin van monsterneming de voortgangsbalk wordt weergegeven, de -toets kort indrukken.

Bij het weergegeven resultaat wordt ook **HANDMAT.** aangegeven.

4.5 Passief ademluchtmonster nemen (optioneel)

Bij een passieve monstername wordt de monstername door de gebruiker van het apparaat handmatig uitgevoerd. Mogelijke toepassingen zijn het testen van de omgevingslucht of de uitgeademde lucht van personen op de aanwezigheid van alcohol.

Een passieve monstername uitvoeren:

1. -toets ca. 1 seconde ingedrukt houden, totdat het startscherm verschijnt.
 2. Wanneer het apparaat klaar is voor meting, houdt u het apparaat **zonder mondstuk** in de omgeving die moet worden geanalyseerd.
 3. -toets kort indrukken om de meting te activeren.
- Bij het weergegeven resultaat wordt ook **PASSIEF** aangegeven.

4.6 Mondstuk verwijderen




1. Druk het mondstuk omhoog uit de mondstukopname (zie afb., pagina 2).
2. Voer het mondstuk af conform de lokale regelgeving.

4.7 Menubediening

Het menu weergeven:

- -toets indrukken.

In het menu navigeren of instellingen aanpassen:

- - of -toets indrukken.
- De geselecteerde functie/invoer met de -toets bevestigen.

Het menu verlaten:

- Selecteer in de submenu's het menupunt **Terug**.
- Selecteer in het hoofdmenu het menupunt **Meting**.

4.8 Menupunten




Het menu bevat de volgende menupunten:

4.8.1 Meetresultaten

Toont alle opgeslagen resultaten inclusief meeteenheid, datum en tijd, alsmede het monsternummer en of het monster handmatig of passief is genomen.

4.8.2 Printer




Hiermee kan de standaardprinter worden ingesteld en de afdrukfunctie worden in- of uitgeschakeld.


- Selecteer de printer met de - of -toets.
- Met de -toets bevestigen.

4.8.3 Bluetooth®

 Het apparaat is geschikt voor het afdrucken via Bluetooth® en voor de verbinding met een app via Bluetooth®.

Hiermee kan de Bluetooth®-functie in- of uitgeschakeld worden.

- Bluetooth® Aan of Uit met de - of -toets selecteren.
- Met de -toets bevestigen.

 Een actieve Bluetooth®-verbinding wordt aangegeven met het bijbehorende symbool op het display.

4.8.4 info-scherm



Toont het onderdeelnummer en het serienummer van het apparaat, de firmwareversie, de databaseversie en de datum van de laatste service.

4.8.5 Volgende service

Toont de resterende tijd in dagen voor kalibratie en service.

4.8.6 Datum en tijd

Hiermee kan de datum en de tijd worden ingesteld.

- Wijzig de cijfers met de - of -toets.
- Met de -toets bevestigen.




4.8.7 Contrast

Hiermee kan het contrast worden ingesteld.

- Wijzig de contrastinstellingen met de - of -toets.
- Met de -toets bevestigen.




4.8.8 Luidspreker

Hiermee kan het volume worden ingesteld.

- Stel het volume met de - of -toets in.
- Met de -toets bevestigen.




4.8.9 Taal

Hiermee kan de taal worden ingesteld.

- Selecteer de taal met de - of -toets.
- Met de -toets bevestigen.

4.8.10 Meeteenheid

Hiermee kan de meeteenheid worden ingesteld.

- Selecteer de meeteenheid met de - of -toets.
- Met de -toets bevestigen.

4.8.11 Softwareversie

Toont het softwareversienummer en het onderdeelnummer.


4.8.12 Aanmelden

Alleen voor service.

- Voer de viercijferige code in om het servicemenu te openen.

4.8.13 Uitschakelen

Hiermee kan het apparaat worden uitgeschakeld.

- Druk de -toets kort in.
- Het apparaat wordt uitgeschakeld.

4.9 Meetresultaten afdrukken

Het apparaat kan optioneel met Bluetooth worden geconfigureerd. Om de meetresultaten af te drukken, kan het apparaat via Bluetooth[®] worden verbonden met de Dräger Mobile Printer Bluetooth[®] (zie bestellijst, onderdeelnummer: 3700421).




Neem de gebruiksaanwijzing van Dräger Mobile Printer Bluetooth[®] in acht.



In vliegtuigen mag Bluetooth[®] niet worden geactiveerd.

5 Probleemoplossing

Bij apparaatstoringen verschijnt een foutmelding. Het nummer onder de melding dient voor servicedoeleinden. Als de storing ook na meerdere keren in- en uitschakelen blijft bestaan, neem dan contact op met de DrägerService.

Storing / fout	Oorzaak	Oplossing
Apparaat kan niet worden ingeschakeld.	Batterij leeg.	Batterij vervangen.
Volume te klein/ monster ongeldig.	Testpersoon blaast te zwak of met onderbreking.	Blaas harder en zonder onderbreking in het mondstuk.
Apparaat buiten het temperatuurbereik	Apparaat is te warm of te koud.	Laat het apparaat afkoelen of opwarmen.
↑↑↑ (Overschrijding van het meetbereik)	Meetbereik is overschreden. Restalcohol in de mond kan de meting vervalsen.	Er moet minstens 15 minuten wachttijd zijn verstreken na de laatste alcoholiname via de mond (zie pagina 105). Om te herhalen drukt u op de  -toets.
Volume te klein	Volume van het ademluchtmonster is te klein.	Neem een nieuw ademluchtmonster.
Volume te groot	Meetbereik is overschreden.	Neem een nieuw ademluchtmonster.
Monster onderbroken	Onregelmatige uitademing, abrupt afbreken of inademen	Neem een nieuw ademluchtmonster.
Foutnummer	Storing aan apparaat	Schakel het apparaat uit en weer in. Als de storing blijft optreden, neem dan contact op met de DrägerService.

6 Onderhoud

Laat het apparaat halfjaarlijks kalibreren, omdat door driftverschijnselen de meetonzekerheid in de loopt van de tijd toeneemt. Laat de kalibratie uitsluitend door bevoegde personen uitvoeren, bijvoorbeeld de DrägerService.

6.1 Batterij vervangen

1. Schakel het apparaat uit.
2. Schuif het batterijdeksel eraf.
3. Vervang de batterij (batterijtype: 3 V CR123A; bestelnummer: 83 21 390), let daarbij op de juiste polariteit.
4. Plaats het batterijdeksel.
5. Controleer of de tijd correct is ingesteld.



Als het vervangen van de batterij langer duurt dan 5 minuten, moet de tijd opnieuw worden ingesteld. Een meting is alleen mogelijk als de tijd ingesteld is.

6.2 Reiniging

Reinig het apparaat met een reinigingsmiddel op basis van ethanol.

Het apparaat reinigen:

1. Veeg het apparaat met een wegwerpdoekje met reinigingsmiddel af. Breng het reinigingsmiddel niet rechtstreeks op het apparaat aan.



Zorg ervoor dat er geen vloeistof in de gasingang komt.

2. Sla het apparaat na de reiniging minstens 24 uur lang onverpakt op bij kamertemperatuur (20-25 °C).
3. Controleer vervolgens door middel van een passieve monstername of er geen ethanolresten meer in het apparaat zitten en of het resultaat "Geen alcohol" wordt weergegeven.

7 Opslag



WAARSCHUWING

Beschadiging van het apparaat

Lekkend accuzuur kan het apparaat beschadigen.

- ▶ Batterijen verwijderen als het apparaat gedurende een langere periode niet wordt gebruikt.

8 Afvoeren



Dit product mag niet als huishoudelijk afval worden afgevoerd. Daarom is het gekenmerkt met het hiernaast afgebeelde symbool. Dräger neemt dit product kosteloos terug. Verdere informatie is verkrijgbaar bij de nationale verkooporganisatie en bij Dräger.



Batterijen en accu's mogen niet als huishoudelijk afval worden afgevoerd. Daarom zijn deze gekenmerkt met het hiernaast afgebeelde symbool. Batterijen en accu's moeten volgens de geldende voorschriften worden ingeleverd bij verzamelpunten voor batterijen en accu's.

9 Technische gegevens

Meetprincipe

Elektrochemische sensor

Meetbereik

Ademalcoholconcentratie

0,00 tot 2,50 mg/L
(hoeveelheid ethanol per uitademvolume bij 34 °C en 1013 hPa.)

Bloedalcoholconcentratie

0,00 tot 5,00 ‰
(hoeveelheid ethanol per bloedvolume resp. bloedhoeveelheid bij 20 °C en 1013 hPa.)

Bij de vermelding van deze gegevens wordt een omrekeningsfactor van 2100 tussen adem- en bloedalcoholconcentratie gegevens gebruikt (fabrieksinstelling, landspecifieke omrekeningsfactoren configureerbaar).

Meeteenheden

mg/L, µg/100 mL, µg%, µg/L, g/210 L, g/L ‰, %, mg/100 mL, mg%, mg/mL

Het apparaat voldoet aan de normen vastgelegd in EN 15964. Het kan overeenkomstig de norm worden geconfigureerd.

Meetwaarde-indicatie bij configuratie conform EN 15964:

Meetwaarde**display**

0,0 mg/L tot 0,03 mg/L

0,0 mg/L

<0,03 mg/L

Meetwaarde

Omgevingscondities

Tijdens bedrijf

–5 tot +50 °C
(23 °F tot +122 °F)
10 tot 100 % r.v.
(niet condenserend)
600 tot 1300 hPa

Tijdens opslag

–20 tot +60 °C
(–4 °F tot +140 °F)

15 tot 75 % r.v. (10 tot 100 % r.v. <48 h)

Monstername

Uitademvolume

>1,2 L (vooraf ingesteld)

Uitademstroom

>10 L/min (vooraf ingesteld)

Ademduur

>1,6 s (vooraf ingesteld)

Meetnauwkeurigheid

Standaardafwijking van de herhaalbaarheid met ethanolstandaard

Tot 0,50 mg/L	0,008 mg/L
≥0,50 mg/L	1,7 % van de meetwaarde
Tot 1,00 ‰	0,017 ‰ of
≥1,00 ‰	1,7 % van de meetwaarde
	Welke waarde de hoogste is

Gevoeligheidsdrift Typisch 0,4 % van de meetwaarde per maand

Wachttijd voor stand-by na een voorafgaande meting met:

0,25 mg/L	20 s	0,50 ‰	20 s
0,50 mg/L	40 s	1,00 ‰	40 s
1,00 mg/L	80 s	2,00 ‰	80 s
>1,50 mg/L	120 s	>3,00 ‰	120 s

Kalibratie Aanbeveling: elke 6 maanden (lokale afwijkingen mogelijk)

Afmetingen 50/60 mm x 141 mm x 31 mm
(b x h x d)

Gewicht ca. 150 g

Stroomvoorziening 1 stuk 3 V CR123A
De batterijen zijn geschikt voor maximaal 1500 metingen (afhankelijk van het gebruik en de omgevingscondities).

Interface Micro-USB, 2.0 fullspeed

Beschermingsklasse IP 54

Aansluiting USB poort, alleen voor service

CE-markering Elektromagnetische compatibiliteit

Configuratie mogelijk, zie typeplaatje



Dräger Safety AG & Co. KGaA

Revalstraße 1

23560 Lübeck, Germany

Tel +49 451 882 0

Fax +49 451 882 20 80

www.draeger.com

93 00 217 - GA 4754.660

© Dräger Safety AG & Co. KGaA

Edition 01 - October 2019

Subject to alteration